

# Il Volga nasce in Europa

Curzio Malaparte in Polonia  
e in Russia

*A cura di* Raoul Bruni  
Leonardo Masi  
Małgorzata Ślarzyńska



Wydawnictwo Naukowe UKSW  
Warszawa 2020 r.

Seria **Biblioteca Italiana**

Komitet redakcyjny:

Leonardo Masi, Ewa Nicewicz-Staszowska, Joanna Pietrzak-Thébault

Rada programowa serii:

Luca Bernardini, Katarzyna Biernacka-Licznar, Raoul Bruni, Anna Czajka-Cunico,  
Luigi Marinelli, Massimo Natale, Piotr Salwa, Joanna Ugniewska

Recenzenci:

dr hab. Alessandro Baldacci, UW

dr hab. Dario Prola, UW

Korekta językowa:

dr Roberto Peressin

Projekt typograficzny, skład i łamanie:

Renata Witkowska

Projekt okładki:

Wioletta Markiewicz

Na okładce:

Hotel Bristol, Warszawa, dwudziestolecie międzywojenne za:

<https://myvimu.com/exhibit/53741617-w-wa-krakowskie-przed-hotel-bristol-1930-39>

© Copyright by Wydawnictwo Naukowe UKSW, Warszawa 2020

ISBN 978-83-8090-813-0 (wersja drukowana)

ISBN 978-83-8090-814-7 (wersja elektroniczna)



Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie

01-815 Warszawa, ul. Dewajtis 5, tel. 22 561-89-23

e-mail: [wydawnictwo@uksw.edu.pl](mailto:wydawnictwo@uksw.edu.pl), [www.wydawnictwo.uksw.edu.pl](http://www.wydawnictwo.uksw.edu.pl)

Druk i oprawa:

volumina.pl Daniel Krzanowski

ul. Ks. Witolda 7-9, 71-063 Szczecin

## INDICE

<b>Premessa di Raoul Bruni</b>	7
<b>Raoul Bruni</b> , "Il posto più caro al mio cuore". Sul primo soggiorno di Malaparte a Varsavia	11
<b>Carla Maria Giacobbe</b> , L'URSS di Malaparte e il Malaparte della Russia. Per una cronologia	25
<b>Onofrio Bellifemine</b> , "Carlo Marx al servizio della dittatura borghese": l'ascesa di Piłsudski negli scritti di Malaparte	41
<b>Aleksandra Piekarniak</b> , Malaparte antipolacco? Lo scrittore pratese nei documenti d'archivio del Ministero degli Affari Esteri Polacco	55
<b>Anita Kłos</b> , Uno specialista di colpi di Stato. La fortuna di Malaparte nella Polonia degli anni Trenta	69
<b>Agnieszka Liszka-Drażkiewicz</b> , Piłsudski, Lenin e l'espansione sovietica in Europa: sulle prime traduzioni di Curzio Malaparte in Polonia (1932-1949)	93
<b>Beatrice Baglivo</b> , Varsavia 1942: il reportage polacco di Malaparte	109
<b>Luca Bernardini</b> , Occupante e occupato: la Polonia in guerra di Curzio Malaparte e Alceo Valcini	125
<b>Małgorzata Ślarzyńska</b> , La ricezione e le traduzioni di <i>Kaputt</i> in Polonia	145

<b>Ewa Nicewicz-Staszowska</b> , Un capolavoro dimenticato? Sulla ricezione e la traduzione de <i>La pelle</i> in Polonia	169
<b>Giovanni Maccari</b> , <i>Il ballo al Cremlino</i> . L'aristocrazia sovietica secondo Malaparte	187
<b>Jacek Kopciński</b> , No more shame. <i>Capri. Island of Refugees</i> by Krystian Lupa	201
<b>Indice dei nomi</b>	211